

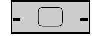
LunAqua *3 Halogen / LED*

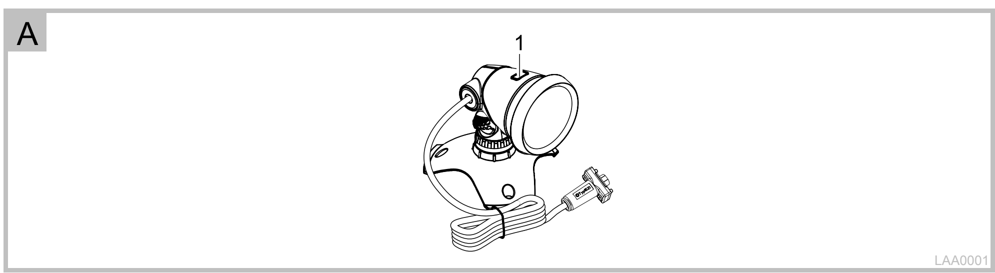
Operating instructions
Instrucciones de uso
Notice d'emploi

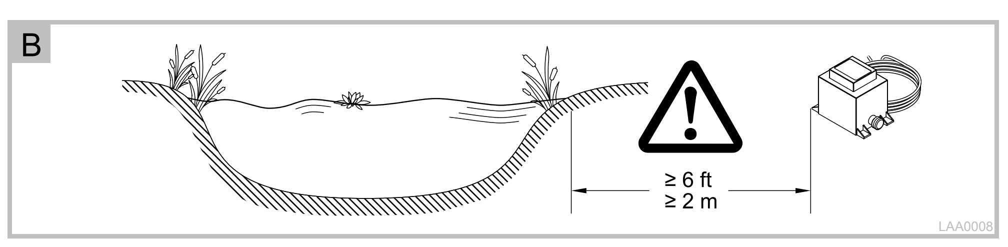




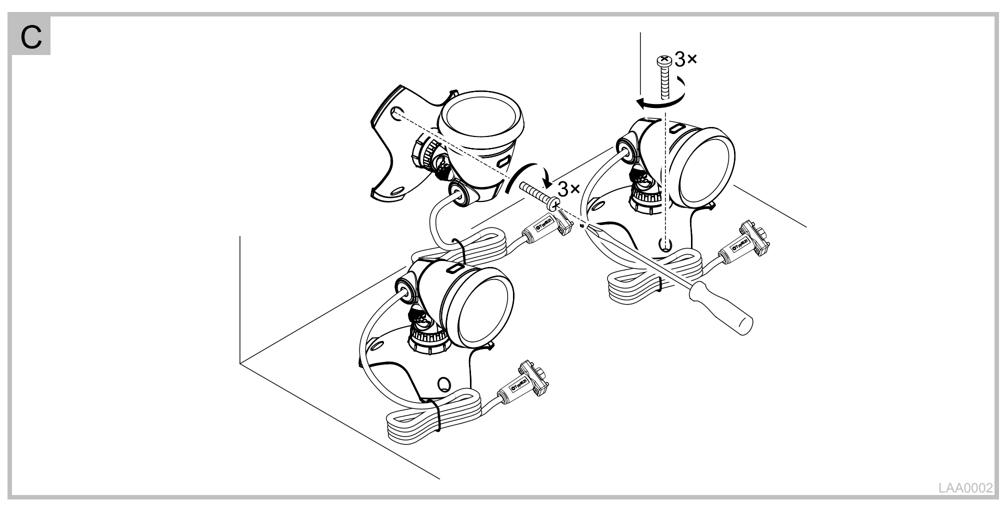





A
1
LAA0001

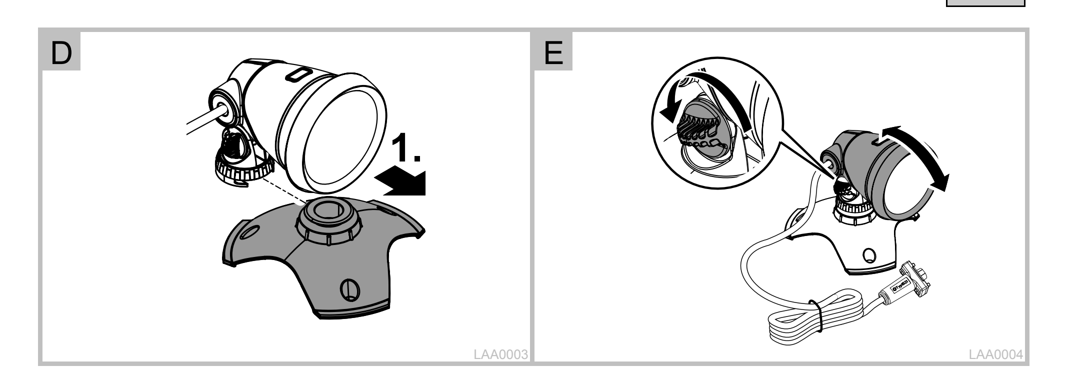

B
≥ 6 ft
≥ 2 m
LAA0008

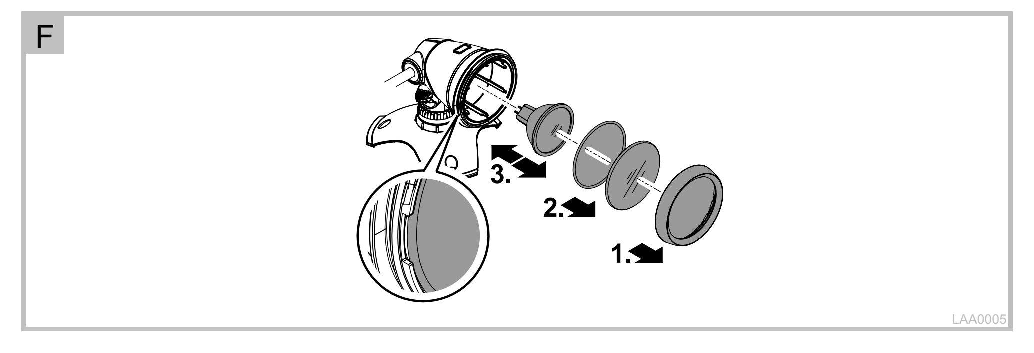



C
3×
3×
LAA0002






D
1.
LAA0003
E
LAA0004


F
3.
2.
1.
LAA0005







- English -

Information about these operating instructions

Welcome to OASE Living Water. You made a good choice with the purchase of this product **LunAqua 3 Halogen / LED**.

Prior to commissioning the unit, please read the instructions of use carefully and fully familiarise yourself with the unit. Ensure that all work on and with this unit is only carried out in accordance with these instructions.

Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.

Keep these instructions in a safe place! Please also hand over the instructions when passing the unit on to a new owner.

Symbols used in these instructions

The symbols used in this operating manual have the following meanings:



Risk of injury to persons due to dangerous electrical voltage
This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.



Risk of personal injury caused by a general source of danger
This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.



Important information for trouble-free operation.

▢ A Reference to one or more figures. In this example: Reference to Fig. A.

Scope of delivery

▢ A	LunAqua 3 Halogen / LED Quantity	Description
1	1	Halogen / LED spot (including bulb) with base foot

Intended use

LunAqua 3 Halogen / LED, in the following termed "unit", and all other parts from the delivery scope may be used exclusively as follows:

- For use in water fountain systems and ponds.
- For use above and under water.
- Operation under observance of the technical data.





Use other than that intended

This unit can be dangerous and cause harm to persons if not used in accordance with these instructions. Any use not in accordance with these instructions or modification(s) to the unit will void the limited warranty.

Installation and connection

▢ B

- Install the transformer at least 6.6 ft (2 m) from the edge of the pond.
- Position the unit in such a way that it does not present a hazard to anyone.
- Ensure safe and stable seating. Ensure the sufficient load carrying capacity of the wall or ground for installation on the wall or on the base.
- For installation above water: Ensure a safety distance of at least 1.7 ft (50 cm) from combustible material. Fire hazard: Do not cover the unit!

Wall or ground installation

▢ C

- The base foot can either be placed on the ground or bolted to a firm base or load bearing wall.

Tilting the unit

▢ E

- Turn the holding screw counterclockwise and tilt the unit as required. To fasten in place turn the holding screw clockwise.

Connect the unit

Attention! Operate the unit at all times with the safety transformer UST 150 from OASE or a different power supply unit meeting the safety requirements.

Start-up



Attention! Sensitive electrical components.
Possible consequence: The unit will be destroyed.
Protective measure: Do not connect the unit to a dimmable power supply.



Attention! Dangerous electrical voltage.
Possible consequences: Death or severe injury.
Protective measures:

- Before reaching into the water, disconnect all units located in the water from the mains.
- Disconnect the unit from the mains before performing any work on the unit.
- Secure the unit to prevent unintentional switching on.



Switching on: Insert the power plug of the transformer into the socket.

- Check the function of the spotlights.

Switching off: Disconnect the transformer power plug.

Remedy of faults

Malfunction	Cause	Remedy
Lamp does not light up	Power supply interrupted	Check power supply
	Bulb defective	Replace bulb
Luminosity decreases	Lamp glass soiled	Clean
	The brightness of the bulb reduces as the operating time increases	Replace bulb
Water inside the spotlight housing	Seal defective	Check sealing rings and replace, if necessary





- English -

Maintenance and cleaning



Attention! Dangerous electrical voltage.
Possible consequences: Death or severe injury.
Protective measures:

- Before reaching into the water, disconnect all units located in the water from the mains.
- Disconnect the unit from the mains before performing any work on the unit.
- Secure the unit to prevent unintentional switching on.

- Ensure that no moisture can enter the unit.

Cleaning the unit

If necessary, clean the unit with clear water using a soft brush.

Replacing the bulb

- Only use original bulbs from OASE. (→ Technical data)
  - The unit may be damaged by the use of spare parts from other manufacturers.

How to proceed:

 F

1. Unscrew the threaded ring.
2. Remove the glass pane and O ring, check for damage and replace if necessary.
3. Remove the defective bulb from the housing.
4. Insert the new bulb.
5. Reassemble the unit in the reverse order.
   - Ensure that the O ring is correctly positioned.
6. Reconnect to the power supply and check the function.

Disposal



Do not dispose of this unit with domestic waste! For disposal purposes, please use the return system provided. Disable the unit beforehand by cutting off the cables.






Indicaciones sobre estas instrucciones de uso

Bienvenido a OASE Living Water. La compra del producto **LunAqua 3 Halogen / LED** es una buena decisión.

Lea minuciosamente las instrucciones y familiarícese con el equipo antes de usar el mismo por primera vez. Todos los trabajos en y con este equipo sólo se deben ejecutar conforme a estas instrucciones.

Tenga necesariamente en cuenta las indicaciones de seguridad para garantizar un uso correcto y seguro del equipo.

Guarde cuidadosamente estas instrucciones. Entregue estas instrucciones al nuevo propietario en caso de cambio de propietario.

Símbolos en estas instrucciones

Los símbolos que se emplean en estas instrucciones de uso tienen el siguiente significado:



Peligro de daños a personas por tensión eléctrica peligrosa
El símbolo indica un peligro inminente que puede provocar la muerte o graves lesiones si no se toman las medidas correspondientes.



Peligro de daños de personas por una fuente de peligro general
El símbolo indica un peligro inminente que puede provocar la muerte o graves lesiones si no se toman las medidas correspondientes.



Indicación importante para un funcionamiento sin fallos.

▢ A Referencia a una o varias ilustraciones. En este ejemplo: Referencia a la ilustración A.

Volumen de suministro

▢ A	LunAqua 3 halógeno / LED Cantidad	Descripción
1	1	Proyector halógeno / LED (inclusive bombilla) con pie

Uso conforme a lo prescrito

LunAqua 3 Halogen / LED, denominado a continuación "equipo" y todas las otras piezas incluidas en el suministro se deben emplear exclusivamente como sigue:

- Para el empleo en instalaciones surtidoras y estanques.
- Para emplear sobre la superficie del agua y sumergido en el agua.
- Operación observando los datos técnicos.





Uso no conforme a lo prescrito

Si no se cumplen las indicaciones contenidas en estas instrucciones de uso expira todo tipo de garantía y responsabilidad y se pueden producir peligros para las personas.



- Español -

Emplazamiento y conexión

▢ B

- Emplace el transformador alejado como mínimo 6.6 ft (2 m) del agua.
- Posicione el equipo de forma que no constituya un peligro para las personas.
- Garantice una posición segura. Garantice la capacidad de carga de la base en caso de montaje a la pared o montaje estacionario.
- En caso de emplazamiento sobre el agua: Mantenga una distancia de seguridad mínima de 1.7 ft (50 cm) al material combustible. Peligro de incendio: No cubra el equipo.

Montaje a la pared o montaje en el suelo

▢ C

- Seleccione el lugar adecuado para colocar el pie o atornille el pie en un fondo o una pared resistente.

Inclinación del equipo

▢ E

- Gire el tornillo de sujeción en sentido antihorario e incline el equipo según necesidad. Para sujetar gire el tornillo de sujeción en sentido horario.

Conexión del equipo

¡Atención! Opere el equipo sólo con el transformador de seguridad UST 150 de la empresa OASE u otra fuente de alimentación que cumpla a las normas de seguridad.

Puesta en marcha



¡Atención! Componentes eléctricos sensibles.
Posible consecuencia: Destrucción del equipo.
Medida de protección: No conecte el equipo a una alimentación de corriente con regulación de voltaje.



¡Atención! Tensión eléctrica peligrosa.
Posibles consecuencias: La muerte o lesiones graves.
Medidas de protección:



- Separe todos los equipos, que se encuentran en el agua, de la red antes de tocar el agua.
- Separe el equipo de la red antes de realizar trabajos en el equipo.
- Asegure el equipo contra una conexión inadvertida.



Conexión: Enchufe la clavija de red del transformador en el tomacorriente.

- Controle el funcionamiento del proyector.

Desconexión: Saque la clavija de red del transformador.

Eliminación de fallos

Fallo	Causa	Acción correctora
La lámpara no se ilumina	Está interrumpida la alimentación de corriente	Controle la alimentación de corriente
	Bombilla defectuosa	Cambie la bombilla
La fuerza luminosa disminuye	Cristal de la lámpara sucio	Realice una limpieza
	La intensidad luminosa disminuye con el tiempo de funcionamiento	Cambie la bombilla
Agua en la carcasa del proyector	Junta defectuosa	Controle y renueve las juntas si fuera necesario



Limpieza y mantenimiento



¡Atención! Tensión eléctrica peligrosa.
Posibles consecuencias: La muerte o lesiones graves.
Medidas de protección:

- Separe todos los equipos, que se encuentran en el agua, de la red antes de tocar el agua.
- Separe el equipo de la red antes de realizar trabajos en el equipo.
- Asegure el equipo contra una conexión inadvertida.

- Tenga precaución de que no entre humedad en el equipo.

Limpieza del equipo
Limpie el equipo si fuera necesario con agua clara y un cepillo suave.

Sustitución de la bombilla

- Emplee sólo bombillas originales de OASE. (→ Datos técnicos)
  - Otras piezas de recambio de otros fabricantes pueden destruir el equipo.

Proceda de la forma siguiente:
▢ F

1. Desatornille el anillo roscado.
2. Quite el cristal y el anillo en O, compruebe si están dañados y sustitúyalos en caso dado.
3. Saque la bombilla defectuosa de la carcasa.
4. Coloque la nueva bombilla.
5. Monte el equipo en secuencia contraria.
   - Garantice que el anillo en O esté correctamente posicionado.
6. Conecte a la red y compruebe el funcionamiento.

Desecho



¡Este equipo no se debe desechar en la basura doméstica! Deseche el equipo sólo a través de un sistema de recogida previsto. Corte el cable para inutilizar el equipo.







- Français -

Remarques relatives à cette notice d'emploi

Bienvenue chez OASE Living Water. Avec l'acquisition du produit, **LunAqua 3 Halogen / LED** vous avez fait le bon choix.

Avant la première utilisation de l'appareil, lire attentivement cette notice d'emploi et se familiariser avec l'appareil. Tous les travaux effectués avec et sur cet appareil devront être exécutés conformément aux directives ci-jointes.

Respecter impérativement les consignes de sécurité relatives à une utilisation correcte et en toute sécurité.

Conserver soigneusement cette notice d'emploi. Lors d'un changement de propriétaire, prière de transmettre également cette notice d'emploi.

Symboles dans cette notice d'emploi

Les symboles utilisés dans cette notice d'emploi ont les significations suivantes :



Risque de dommages aux personnes dû à une tension électrique dangereuse
Le symbole attire l'attention sur un danger directement imminent pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si les mesures correspondantes ne sont pas prises.



Risque de dommages aux personnes dû à une source de danger générale
Le symbole attire l'attention sur un danger directement imminent pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si les mesures correspondantes ne sont pas prises.



Consigne importante pour un fonctionnement exempt de dérangement.

▢ A Renvoi à une ou à plusieurs illustrations. Pour cet exemple : renvoi à l'illustration A.

Pièces faisant partie de la livraison

▢ A	LunAqua 3 halogène / LED Quantité	Description
1	1	éclairage halogène / LED (ampoule comprise) avec pied support




Utilisation conforme à la finalité

LunAqua 3 Halogen / LED, appelé par la suite "appareil", et toutes les autres pièces faisant partie de la livraison ne peuvent être utilisées que comme suit :

- Pour une utilisation dans des installations à jet d'eau et des étangs/bassins.
- Pour une utilisation au dessus de l'eau et sous l'eau.
- Exploitation dans le respect des données techniques.

Utilisation non conforme à la finalité

Le non-respect des consignes reprises dans cette notice d’emploi entraîne l’annulation de la garantie et de la responsabiltié et des risques pour les personnes émanant de l’appareil peuvent en résulter.



Mis en place et raccordement

▢ B

- Placer le transformateur à au moins 6.6 ft (2 m) du bord de l'étang.
- Positionner l'appareil de telle sorte qu'il ne représente un danger pour personne.
- Veiller à une assise stable. S'assurer de la capacité portante du support pour un montage mural ou similaire.
- Lors d'une mise en place au dessus de l'eau : Maintenir une distance d'au moins 1.7 ft (50 cm) par rapport à des matières inflammables, risque d'incendie Ne pas recouvrir l'appareil !

Montage au mur ou au sol

▢ C

- Au choix, poser le pied-support ou le visser sur une surface solide ou sur un mur porteur.

Inclinaison de l'appareil

▢ E

- Tourner la vis de maintien dans le sens horaire et incliner l'appareil comme souhaité. Tourner la vis de maintien dans le sens horaire pour fixer

Raccordement de l'appareil

Attention ! Utiliser l'appareil uniquement avec le transformateur de sécurité UST 150 de la société OASE ou avec un autre appareil d'alimentation conforme aux prescriptions de sécurité.

Mise en service



Attention ! Composants électriques fragiles.
Conséquence éventuelle : l'appareil est détruit.
Mesure de protection : raccorder l'appareil à une alimentation en courant avec variateur.



Attention ! Tension électrique dangereuse.
Conséquences éventuelles : mort ou blessures graves.
Mesures de sécurité :

- Toujours couper l'alimentation électrique de tout appareil se trouvant dans l'eau avant tout contact avec l'eau.
- Avant toute intervention sur l'appareil, le débrancher de la tension secteur !
- Le protéger contre toute remise en circuit incontrôlée.




Mise en circuit : brancher la prise de secteur du transformateur dans la prise de courant.

- Contrôler le fonctionnement du projecteur.

Mise hors circuit : retirer la prise de secteur du transformateur.

Élimination des dérangements

Dérangement	Cause	Remède
La lampe ne fonctionne pas	Alimentation électrique interrompue	Contrôler l'alimentation électrique
	Ampoule défectueuse	Remplacer l'ampoule
L'intensité lumineuse diminue	Le verre de la lampe est encrassé	Nettoyer
	L'intensité lumineuse diminue quand la durée d'exploitation augmente	Remplacer l'ampoule
Présence d'eau dans le boîtier du projecteur	Joint d'étanchéité défectueux	Contrôler les joints d'étanchéité et les rempla-cer, le cas échéant



- Français -

Nettoyage et entretien



Attention ! Tension électrique dangereuse.
Conséquences éventuelles : mort ou blessures graves.
Mesures de sécurité :

- Toujours couper l'alimentation électrique de tout appareil se trouvant dans l'eau avant tout contact avec l'eau.
- Avant toute intervention sur l'appareil, le débrancher de la tension secteur !
- Le protéger contre toute remise en circuit incontrôlée.

- Veiller à ce qu'aucune humidité ne s'infiltre dans l'appareil.

Nettoyage de l'appareil

Nettoyez l'appareil au besoin à l'eau claire et en utilisant une brosse douce.

Remplacer l'ampoule

- N'employer que des ampoules d'origine de la société OASE. (→ Caractéristiques techniques)
  - Risque de mise hors service de l'appareil avec des pièces de rechange d'origine autre.

Voici comment procéder :

▢ F

1. Dévisser la bague de vissage.
2. Retirer la vitre et le joint torique, contrôler la présence éventuelle de dommages, le cas échéant remplacer.
3. Retirer l'ampoule défectueuse du boîtier.
4. Insérer la nouvelle ampoule.
5. Remonter l'appareil en suivant l'ordre inverse.
   - Veiller à ce que le joint torique soit positionné correctement.
6. Rebrancher sur le secteur et vérifier le fonctionnement.

Recyclage



L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ! Prière d'utiliser le système de reprise prévu à cet effet. Rendez l'appareil inutilisable en sectionnant le câble auparavant.







EN	Rated voltage	Power consumption	Water temperature (operation under water)	Ambient temperature (operation outside the water)	Immersion depth	Cable length	Dimensions	Weight
FR	Tension de mesure	Consommation	Température de l'eau (exploitation sous l'eau)	Température ambiante (exploitation hors de l'eau)	Profondeur d'immersion	Longueur de câble	Dimensions	Poids
ES	Tensión asignada	Consumo de potencia	Temperatura del agua (operación subacuática)	Temperatura ambiente (operación fuera del agua)	Profundidad de inmersión	Longitud del cable	Dimensiones	Peso
LunAqua 3 LED	**12 V AC**	**3 W**	**39 … 95 °F +4 … +35 °C**	**14 … 104 °F -10 … +40 °C**	**max. 13 ft max. 4 m**	**25 ft 7.5 m**	**3 × 5.5 in 75 × 140 mm**	**3 lbs 1.35 kg**
LunAqua 3 Halogen		**20 W**						

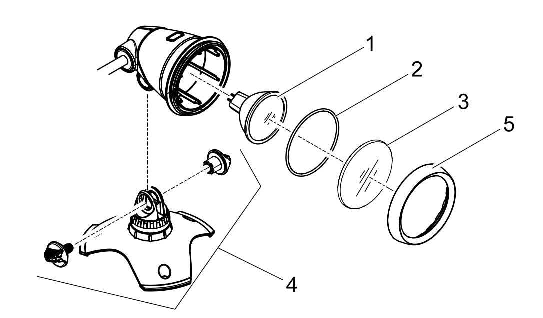
	IP 68 13 ft 4 m	1.6 ft 0,5 m	
EN	Dust tight. Water tight to 4 m depth.	The smallest distance to the illuminted object **must** be 0.5 m	Replace each broken glass
FR	Imperméable aux poussières. Etanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 4 m.	La distance minimale par rapport à l'objet éclairé **doit** être de 0,5 m	Remplacer impérativement chaque vitre fendue
ES	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 4 m de profundidad.	La distancia mínima al objeto iluminado tiene que ser de 0,5 m	Sustituya cada cristal roto




			LED Klasse 1			
EN	Protection class 3	Safety transformer	Do not look directly into the beam source!	Protect from direct sun radiation.	Do not dispose of together with household waste!	Attention! Read the operating instructions
FR	Classe de protection 3	Transformateur de sécurité	Ne jamais regarder directement dans le faisceau lumineux !	Protéger contre les rayons directs du soleil.	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Attention ! Lire la notice d'emploi
ES	Clase de protección 3	Transformador de seguridad	¡No mire directamente a la fuente de radiación!	Protéjase contra la radiación directa del sol.	¡No deseche el equipo en la basura doméstica!	¡Atención! Lea las instrucciones de uso



Pos.	LunAqua 3 LED	LunAqua 3 Halogen
1	22275	70703
2	27267	27267
3	27259	27259
4	22982	22982
5	27073	27073


















OASE North America Inc. · www.oase-livingwater.com

22752/11-13

22752-11-13_GA_LunAqua 3 Halogen16 16 12.11.2013 11:42:49